



མཐོང་ཏུང་།

ལ་ག་ལོན་གྱི་རྒྱུ་ལ་བཤད།

མཐོ་ཙ་ཏུང་།

ལག་ལེན་གྱི་རྒྱུ་ལ་ཤད།

ཤེས་པ་དང་ལག་ལེན་གྱི་འབྲེལ་བ་ལྟེ་རྟོགས་པ་དང་
ཉམས་ལེན་གྱི་འབྲེལ་བ་བཤད་པ།

མི་རིགས་དཔེ་ཁྱུར་ཁང་གིས་པེ་ཅིན་དུ་བསྐྲུན་པ།

ཕྱི་ལོ་ 1960 ལ།

書号：992(3)195

毛泽东
實踐論

民族出版社翻譯出版 地址：北京安定門外和平東路
北京市書刊出版業營業許可証出字047号

中央民族印刷厂印刷 民族出版社發行
各地新华書店經售

1957年5月北京第一版 1960年7月北京第二版第二次印刷
787×1092毫米1/32 印張：1 3/4 印數：6001—14,000冊

統一書号：M1049(3)19

定价：0.08元

མའོ་ཙྰ་དྲུང་།

ལག་ལེན་གྱི་རྣམ་བཤད།

*

མི་དུགས་དཔེ་རྒྱན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྐྱར་བ།

*

1957 ལོ་འི་ཟླ་བ་ 5 བར་པེ་ཅིན་དུ་བར་ཐེངས་དང་པོ་བཤད་བ་དང་།

1960 ལོ་འི་ཟླ་བ་ 7 བར་པེ་ཅིན་དུ་བར་གཞི་ 2 པའི་

བར་ཐེངས་ 2 པ་བཤད་བ།

དཔེ་དེལ་སྐོར་སྐར་ 8 །

རང་དེའི་དང་གི་ནང་དུ་ཁྱོ་མཐུན་ཡུང་ཅམ་འཛིན་
 བའི་རིང་ལུགས་པ་ཁག་གཅིག་ཡུང་སྟེ་དེ་དག་གིས་དུས་...
 ལུན་རིང་པོའི་བར་ཀྱང་གོ་འི་གསར་བརྗེའི་ཉམས་མྱོང་...
 དེ་དོར་ཞིང་། “མར་ཁེ་སེའི་རིང་ལུགས་དེ་ཡུང་ཅམ་
 མ་ཡིན་པར་བྱ་སྟེ་གྱི་ཕྱོགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཡིན་པའི་”
 བདེན་དོན་ཡང་ཁས་མི་ལེན་པར་མར་ཁེ་སེའི་རིང་ལུགས་
 གྱི་གཞུང་ནང་གི་ཆོག་འགའ་དེ་ཅམ་ནས་ཉོ་བ་བཟུང་ཁོ་...
 ནས་གཞན་སྤྱོད་བར་བྱེད། ཡང་ཁྱོ་མཐུན་ཉམས་མྱོང་
 ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་པ་ཁག་གིས་ལུན་རིང་པོར་...
 རང་གི་ཉམས་མྱོང་ཕྱོགས་དེ་བཞིག་ལ་མགོ་འཕྲོམས་ནས་...
 གསར་བརྗེ་ལག་ལེན་བྱེད་པ་ལ་རིགས་པའི་གཞུང་ལུགས་
 དེ་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན་པ་མ་རྟོགས་པས་ངལ་བཞེན་པོ་...
 བརྟེན་ཀྱང་གསར་བརྗེའི་བྱ་བ་རིལ་པོ་མི་མཐོང་བར་...
 ལོང་བ་ལྟ་བུའི་སྒོ་ནས་ལས་དོན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། དེ་འདྲའི་
 ཁྱོ་མཐུན་ཁག་གཅིག་གི་ལོར་འབྲུལ་གྱི་བསམ་བ་སྦྱི་དང་།
 བྱད་པར་དུ་ཡུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་བའི་
 དབང་གིས་ 1931 ལོ་ནས་ 1934 ལོ་བར་གྱི་ཀྱང་གོ་འི་...
 གསར་བརྗེའི་བྱ་བར་གནོད་སྦྱོན་གིན་དུ་ཆེ་བ་བྱུང་ཡོད།

འོན་ཀྱང་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་
 ཡུ་ཚུལ་དུ་མར་ཁེ་སེའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྣམ་པ་བརྒྱུད་ནས་
 གློ་མཐུན་མང་པོའི་མག་སྒྲོངས་པར་བྱས་ཡོད། དེར་
 བརྟེན་ 1937 ལོའི་ཟླ་ 7 པར་གློ་མཐུན་མའོ་ཙོ་ཏུའུ་...
 གིས་མར་ཁེ་སེའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཤེས་པའི་རྣམ་གཞག་གི་ལྟ་
 ཚུལ་བརྒྱུད་ནས་དང་ནང་གི་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་...
 ལུགས་དང་། རྣམས་ཀྱི་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་སྤྱི་
 དང་། ལྟག་པར་ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རང་
 ཤེད་རིང་ལུགས་དེ་དག་གི་ནོར་འབྱུལ་ཐེར་འདོན་བྱེད་པའི་
 ཆེད་དུ་“ལག་ལེན་གྱི་རྣམ་པ་ཤད་”འདི་བཅུ་མས་པ་ཡིན།
 དེའི་གནད་ཀྱི་གཙོ་པོ་ནི་ལག་ལེན་ལ་སྤྱང་ཆུང་བྱེད་པའི་
 ལུང་ཅམ་འཛིན་པའི་རིང་ལུགས་ཀྱི་རང་ཤེད་རིང་ལུགས་...
 དེ་རིགས་ཐེར་འདོན་བྱེད་ཀྱི་དེ་ཡིན། དེའི་ཕྱིར་གཞུང་
 འདིའི་མིང་ལ་“ལག་ལེན་གྱི་རྣམ་པ་ཤད་”ཅེས་བཏགས་པ་
 རེད། དེ་ལྟར་གློ་མཐུན་མའོ་ཙོ་ཏུའུ་གིས་གཞུང་འདིའི་
 ལྟ་ཚུལ་རྣམས་ཡན་ཅན་གྱི་རི་འགྲོག་དམག་དོན་ཆའཕྱིན་
 གློ་བ་གྲུ་ཆེན་མོར་གསུང་བ་ཤད་དུ་གནང་ཡོད།

གྲུང་གྲུང་གྲུང་དབྱང་གི་མའོ་ཙོ་ཏུའུ་གི་གསུང་ཚུལ་
 གཅེས་བཅུས་དཔེ་བསྐྱུན་ཏུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་བྲིས།

ཕར་གྱི་དཔེ་སྐྱོན་བྱེད་མཁན་གྱི་གསལ་བཤད།

པར་གཞི་འདི་འི་“ལག་ལེན་གྱི་ནམ་བཤད་”ཅེས་་
པའི་དེབ་ནི་ 1952 ལོ་འི་ཟླ་ 7 པར་པར་བྲེངས་གཉིས་པ་
བསྐྱར་པའི་“མཐོ་ཙྰ་དྲུང་གི་གསུང་ཙྰ་མ་གཅེས་བསྐྱར་”
དེབ་དང་པོ་འི་ཐོག་བཀོད་པའི་མ་ཡིག་གཞིར་བཞག་ནས་
ཡང་བསྐྱར་པར་དུ་བསྐྱར་བ་ཡིན།

པར་སྐྱོན་བྱེད་མཁན་གྱི་གསལ་བཤད།

དེབ་འདི་ 1959 ལོ་འི་ཟླ་ 9 པར་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་རང་
ཉིད་ཀྱིས་བསྐྱར་ནས་བསྐྱར་པའི་“མཐོ་ཙྰ་དྲུང་གི་གསུང་ཙྰ་མ་
གཅེས་བསྐྱར་” (པོད་ཡིག་པར་གཞི་) དེབ་དང་པོར་གཞི་་་
བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་ཡིག་ལ་ལེགས་བཅོས་བྱས་ནས་བསྐྱར་བ་་་་
ཡིན། དེའི་ནང་གི་མཆན་འགྲེལ་ནི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱོན་
ཁང་གིས་བསྐྱར་པའི་ཐུ་ཡིག་དེབ་རྒྱང་ཉར་བསྐྱར་བ་ཡིན།

出版者說明

本书是根据1959年9月本社翻譯出版的“毛泽东
选集”(藏文版)第一卷，修訂譯文出版的。其中的
注釋，按照人民出版社出版的汉文版单行本翻譯。

བར་ཁི་མའི་སྒྲོན་གྱི་དངོས་གཙུག་སྒྲོ་བ་རྣམས་ཀྱིས་མའི་
 སྒྲི་ཚྭ་གས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་། མའི་ཕོ་གྲུས་འཕེལ་ཚུལ་
 དང་མ་འབྲེལ་བར་ཤེས་པའི་གནད་དོན་ལ་ལྟ་ཞིབ་དང་དོས་
 འཛིན་བྱས་སྟབས་ཤེས་པ་སྒྲི་ཚྭ་གས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལ་བརྟེན་ནས་
 བྱང་བའི་འབྲེལ་བ་སྟེ། ཤེས་པ་ནི་ཐོན་སྐྱེད་དང་གྲལ་རིམ་
 འབྲལ་ཚུད་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་བའི་འབྲེལ་བ་དེ་རྟོགས་མ་ལྟ་
 བྱལ་བ་རེད།

ཐོག་མར། བར་ཁི་མའི་རིང་ལུགས་པ་རྣམས་ཀྱི་
 དོས་འཛིན་ཚུལ་ནི། མའི་རིགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་དེ་
 ལག་ལེན་གྱི་བྱ་བའི་ནང་གི་རྩ་བའི་ཡང་རྩ་བ་ཡིན་པ་དང་།
 བྱ་བ་གཞན་ཐམས་ཅད་ནི་དེ་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན་པར་བརྟེན་ལ།
 མའི་ཤེས་པས་ནི་གཙུག་པོ་དངོས་པོ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་ལ་ལྟ་
 བརྟེན་ནས་རིམ་གྱིས་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་སྒྲིང་ཚུལ་དང་།

རང་ཕུང་ཁམས་ཀྱི་རང་བཞིན། རང་ཕུང་ཁམས་ཀྱི་ཚས་
 ཉིད། མི་རྣམས་དང་རང་ཕུང་ཁམས་ཀྱི་འབྲེལ་བ་སྟོན་སྟེ།
 ཉོགས་པར་མ་ཟད། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་
 གྱིས་མི་དང་མིའི་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་གང་ཡིན་དེའང་ཚད་ཆེ་་་
 རྒྱ་རྒྱ་ཚོགས་ཤིག་ཉོགས་པ་ཡིན། ཤེས་རིག་དེ་དག་ཚད་
 མ་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་དང་བུལ་ན་འཕྲོག་མི་བྱུང། གྲལ་རིམ་
 མེད་པའི་སྐྱེ་ཚོགས་སུ་མི་རྣམས་རེ་རེ་བཞིན་སྐྱེ་ཚོགས་ཀྱི་ཆ་་་
 ཤེས་ཤིག་བུས་ནས་སྐྱེ་ཚོགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་མི་གཞན་རྣམས་དང་་
 མཉམ་ལས་ཀྱིས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ངེས་ཅན་རེ་ཆགས་དྲི་་
 ཐོན་སྐྱེད་བུས་ནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་དངོས་པོ་འི་འཚོ་བ་རྣམས་་
 རྒྱབ་པ་ཡིན་ལ། གྲལ་རིམ་ཡོད་པའི་སྐྱེ་ཚོགས་རྣམས་སུ་
 གྲལ་རིམ་སྟོ་སྟོ་འི་སྐྱེ་ཚོགས་ཀྱི་མི་རྣམས་ཀྱང་རྣམ་པ་མི་འདྲ་་
 བའི་སྒོ་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་འབྲེལ་བ་ངེས་ཅན་རེ་ཆགས་ཤིང་་་་
 ཐོན་སྐྱེད་བུས་ནས་མིའི་རིགས་ཀྱི་དངོས་པོ་འི་འཚོ་བ་རྣམས་་
 རྒྱབ་པ་ཡིན། དེ་ནི་མིའི་ཤེས་པ་གོང་དུ་འཕེལ་བའི་ཆ་བའི་
 འབྲུང་ཁུངས་ཡིན།

མིའི་སྐྱེ་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་གྱི་རྣམ་པ་ནི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་་་

བྱ་བ་གཅིག་པུ་ཅམ་མ་ཡིན། གཞན་པར་དུ་མ་ཡོད།
 གྲལ་རིམ་གྱི་འཕྲུལ་ཚད་དང་། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འཚོ་བ། ཚན་
 རིག་དང་སྤྱི་ཅལ་གྱི་བྱ་བ་སྟགས་མདོར་ན་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་འཚོ་
 བ་དངོས་མཐུན་དག་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མི་རྣམས་འཇུག་པའི་ལྷལ་
 ཡིན། དེས་ན་མིའི་ཤེས་པས་ནི་དངོས་པོ་འི་འཚོ་བ་ཅམ་
 མ་ཟད། ཆབ་སྲིད་ཀྱི་འཚོ་བ་དང་། རིག་གནས་ཀྱི་འཚོ་
 བའི་(དངོས་པོ་འི་འཚོ་བ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཆེས་ཆེ་བ་) ནང་
 ནས་ཀྱང་མི་དང་མིའི་འབྲེལ་བ་རྣམས་ཚད་ཆེ་ཆུང་སྒྲ་ཚོགས་
 ཤིག་རྟོགས་པ་ཡིན། ལྷག་པར་གྲལ་རིམ་གྱི་འཕྲུལ་ཚད་རྣམ་
 པ་སྤྱི་ཚོགས་པས་མི་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་གོང་དུ་འཕེལ་བ་ལ་
 སྒྲགས་ཆེན་པོ་ཞིག་ཐེབས་ཡོད། གྲལ་རིམ་ཡོད་པའི་སྤྱི་ཚོར་
 ཀྱི་ནང་དུ་མི་སྤྱད་སྤྱད་ཡིན་ནའང་གྲལ་རིམ་གང་ཡང་རུང་བ་
 ཞིག་གི་ཁྱད་སྤྱད་སྤྱད་འཚོ་བ་ཡིན་པས་སོ་སོ་འི་བསམ་པར་གྲལ་
 རིམ་གྱི་རྟོགས་མཚན་བསྐྱབ་དུ་མེད་པ་རེ་མ་ཞུགས་པ་མི་སྲིད།

མར་ཁེ་སའི་རིང་ལུགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ཚུལ་
 ལ་མིའི་རིགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཕྱོད་སྡེ་དེ་གྱི་བྱ་བ་རྣམས་གོམ་
 པ་རེ་རེ་བཞིན་དུ་དམར་རིམ་ནས་མཐོ་རིམ་དུ་འཕེལ་སྐྱབས་

མི་རྒྱལ་གྱི་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་ཕྱོགས་དང་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་……
 ཕྱོགས་གང་གི་ཤེས་པ་ཡིན་ཅུང་ཚད་མ་གྲོམ་པ་རེ་རེ་བཞིན་…
 ཏུ་དམའ་རིམ་ནས་མཐོ་རིམ་ཏུ་འབྲེལ་བ་ཡིན་ཏེ། དེ་ཡང་
 དགས་པ་ནས་ཟབ་མོར་དང་། ཕྱོགས་རེ་ནས་ཕྱོགས་མཐའ་
 དག་ལ་འབྱུག་པ་ཡིན། ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དུས་སྐབས་ཏེ་ཅང་རིང་
 ལོ་འུ་ཅི་དུ་ཕྱོགས་གཅིག་ནས་བཟུ་གཞིག་གྲལ་རིམ་གྱིས་…
 ཕྱོགས་ཞིག་དབང་གིས་ཏེ་ཏུ་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་འཁྲིག་…
 ལོར་བཞད་པ་དང་། ཕྱོགས་གཅིག་ཤོས་ནས་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་
 རྒྱ་ཏེ་ཅང་ཚུང་བའི་དབང་གིས་མི་རྒྱལ་གྱི་མཐོང་རྒྱ་བཀག་
 པས་ཚད་མས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཕྱོགས་རེ་བ་ཅེས་ལས་…
 ཏོགས་མ་བྱུང་། ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་སྒྲིབས་ཤུགས་ཆེན་པོ་ནི།
 བཟོ་ལས་ཆེན་པོ་བྱུང་བ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཉེ་རབས་ཀྱི་འབྱོར་
 མཛེས་ལས་རིམ་བྱུང་བའི་དུས་སྐབས་འདི་ཉིད་ཀྱི་ནང་དུ་མི་…
 རྒྱལ་གྱིས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལྷ་ཚུལ་ལྷན་པའི་སྒོ་ནས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་
 ལོ་རྒྱུས་འབྲེལ་ཚུལ་རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱི་ཚོགས་པར་བུས་ཏེ་སྤྱི་…
 ཚོགས་སྐྱོར་གྱི་ངོས་འཛིན་བྱུང་བ་དེ་དག་ཆེན་རིག་ཏུ་གྱུར་…
 བྱུང་བ་ཡིན། དེ་ནི་མར་ཁེ་སའི་རིང་ལྷགས་ཀྱི་ཆེན་རིག་ཡིན།

མར་ཁི་སིའི་རིང་ཕྱགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་ཚུལ་
 ལ། མི་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་ཁོ་ན་ནི་མི་རྣམས་
 ཀྱིས་བྱ་རྒྱུ་ལྟེན་ཀྱི་ཕྱལ་ངོས་འཛིན་ཚུལ་དེ་བདེན་པ་ཡིན་མིན་གྱི་
 ཚད་འཛིན་ས་ཡིན་ལ། དོན་དངོས་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། སྤྱི་
 ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་གོ་རིམ་རྣམས་(དངོས་པོའི་ཐོན་སྐྱེད་ཀྱི་
 གོ་རིམ་དང་། གྲལ་རིམ་འབྲུག་ཚུད་ཀྱི་གོ་རིམ། ཚན་
 རིག་ཚོད་ལྟའི་གོ་རིམ་བཅས་)ལ་མི་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པས་...
 སྤྱི་དུ་རྒྱ་རྒྱུ་དམིགས་པ་དེ་ལྟར་ཐོག་དུ་འཁེལ་ན་གཞི་ནས་
 མི་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་དེ་ཡང་དག་པ་ཡིན་པར་གྲུབ་པ་ཡིན། མི་
 རྣམས་ཀྱིས་བྱ་བའི་ཐོག་ནས་རྒྱལ་ཁ་ཐོབ་པར་འདོད་པ་སྟེ།
 སྤྱི་དམིགས་པའི་དམིགས་ཕྱལ་གྱི་ཐོག་དུ་འཁེལ་བ་ཞིག་བྱེད་
 འདོད་ན་ངེས་པར་དུ་རང་ཉིད་ཀྱི་བསམ་པ་དེ་བྱ་རྒྱུ་ལྟེན་...
 ཀྱི་ཚུལ་ཉིད་དང་མཐུན་པ་བྱེད་དགོས། གལ་ཏེ་མ་མཐུན་ན་
 ལག་ལེན་སྐབས་ཕམ་སྟེ་འགྲུབ་མི་བྱུང་། ཡང་མི་རྣམས་ཕམ་
 བའི་ཆེས་སླ་ཕམ་པ་དེ་ལས་བསྐྱབ་བྱ་ཐོབ་སྟེ་རང་ཉིད་ཀྱི་...
 བསམ་པ་དག་བཅོས་བྱས་ནས་བྱ་རྒྱུ་ལྟེན་ཀྱི་ཚུལ་ཉིད་དང་
 མཐུན་པ་བྱས་ན་ཕམ་པ་དེ་རྒྱལ་ཁར་བསྐྱུར་བྱུང་། དེས་ན་

གདམ་དབར་“ཡམ་པ་རྒྱལ་ཁའི་ཙ་བ་ཡིན་”ཞེས་པ་དང་།
 “འོ་པས་སྤྱ་ཐེངས་གཅིག་ལྟུང་ན་ཤེས་རབ་ཐེངས་གཅིག་……”
 འཕྲིལ་”ཞེས་པའི་རྒྱ་མཚན་ཡང་དེ་ཡིན། ཙྴ་ད་སྤྱུབ་ཀྱི་དངོས་
 གཙོ་སྤྱ་བའི་འཕགས་ཀྱི་ཤེས་པའི་རྣམ་གཞག་དུ་ལག་ལེན་དེ་……
 མཁའ་དང་པོར་བཞག་སྟེ་མི་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་དེ་ལག་ལེན་དང་
 རྒྱུད་ཟད་ཀྱང་འབྲལ་མི་རྒྱུད་བར་འདོད་ཅིང་། ལག་ལེན་
 གཤམ་ཆེ་བར་ཁས་མི་ལེན་པ་རྣམས་དང་། ཤེས་པ་དང་
 ལག་ལེན་གཉིས་འབྲེལ་མེད་དུ་འདོད་པའི་བཤད་རྒྱལ་མ་……
 དག་པ་རྣམས་འགོག་པར་འདོད་པ་ཡིན། ལེ་ཉིན་གྱིས་
 “ལག་ལེན་ནི་(རིགས་པའི་གཞུང་འཕགས་ཀྱི་)ཤེས་པ་ལས་……
 ལྷག་སྟེ། གང་ཡིན་ཞེ་ན། དེ་ནི་ཡོངས་ཁྱབ་རང་
 བཞིན་གྱི་ཡིན་དན་ཞིག་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཐུང་ཀར་མངོན་
 དུ་འགྱུར་བྱུང་བའི་རང་བཞིན་གྱི་ཡིན་དན་ཡང་ལྡན་པས་……
 ཡིན་”① ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཡིན། མར་ཁི་སའི་རིང་འཕགས་
 ཀྱི་མཚན་ཉིད་རིག་པ་སྟེ་ཙྴ་ད་སྤྱུབ་ཀྱི་དངོས་གཙོ་སྤྱ་བའི་……
 འཕགས་ལ་ཤིན་དུ་གསལ་བའི་ཁྱད་ཆོས་གཉིས་ཡིད། གཅིག་
 ནི། དའི་གྲལ་རིམ་གྱི་རང་བཞིན་ཡིན་དེ། ཙྴ་ད་སྤྱུབ་

གྱི་དངོས་གཙོ་སྒྲི་བའི་ལྷགས་ནི་འབྱོར་མེད་གྲལ་རིམ་གྱི་...
 ཞབས་འདེགས་ལྟ་བུར་ཡིན་ཞེས་ཐལ་བུང་དུ་གསལ་པོར་...
 བཤད་པ་དེ་དང་། གཅིག་ཤོས་ནི་དེའི་ལག་ལེན་གྱི་དང་
 བཞིན་ཡིན་དྲི། རིགས་པའི་གཞུང་ལྷགས་དེ་ལག་ལེན་ལ་
 བརྟན་ནས་འབྱུང་དགོས་པའི་འབྲེལ་བ་ནན་དན་གྱིས་བཤད་...
 ཅིང་། རིགས་པའི་གཞུང་ལྷགས་ཀྱི་མང་གཞི་ནི་ལག་ལེན་
 ཡིན་ལ། སྤྱད་ཡང་ཚུར་ལོག་ནས་ལག་ལེན་ལ་ཞབས་...
 འདེགས་ལྟ་བུར་ཀྱང་ཡིན། ཤེས་པའམ་རིགས་པའི་གཞུང་
 ལྷགས་ཤིག་བདེན་དོན་ཡིན་མིན་ཐག་གཙོད་ན་དང་སྒྲུང་སྒྲོ་...
 རྩོད་ཇི་ལྟར་འཆར་བ་ལ་བརྟན་ནས་ཐག་གཙོད་མི་བྱལ་གྱི།
 བྱེད་པ་ལྷག་གྱི་སྤྱོད་ཚུགས་ཀྱི་ལག་ལེན་ལ་འབྲས་བུ་ཇི་ལྟར་...
 འབྱུང་བར་བརྟན་ནས་ཐག་གཙོད་དགོས། བདེན་དོན་
 ཡིན་མིན་ཆད་འཇོག་ས་ནི་སྤྱོད་ཚུགས་ཀྱི་ལག་ལེན་ཁོ་ན་ཡིན་...
 ལ། ལག་ལེན་གྱི་ལྟ་ཚུལ་ནི་ཚུལ་སྤྱོད་ཀྱི་དངོས་གཙོ་སྒྲི་
 བའི་ལྷགས་ཀྱི་ཤེས་པའི་རྣམ་བཤད་དེའི་ཨང་དང་པོ་དང་...
 ཚ་བའི་ལྟ་ཚུལ་ཡིན། ②

རོ་ན་མའི་ཤེས་པ་དེ་ལག་ལེན་ལས་བུང་ཚུལ་དང་།

དེས་སྤྱད་ཡང་ལག་ལེན་ལ་པན་པ་སྤྱབ་ཚུལ་ཇི་ལྟ་བུ་ཡིན་ཞེ་
ན། འདི་ནི་ཤེས་པ་འབྲེལ་བའི་གོ་རིམ་ལ་བརྟམས་པ་ཅམ་
གིས་ཤེས་བྱལ།

ལག་ལེན་གྱི་གོ་རིམ་ལ། མིས་ཐོག་མར་གོ་རིམ་
དེའི་ནང་གི་དངོས་པོ་སྔ་སྔ་འི་སྤྱང་ཚུལ་དང་། དངོས་པོ་
སྔ་སྔ་འི་ཕྱོགས་རེ་ཅམ། དངོས་པོ་སྔ་སྔ་འི་བར་གྱི་བྱུང་
འབྲེལ་བ་ཅམ་བཅས་མ་ཐོང་བ་ཡིན། དཔེར་ན། བྱུང་ལ་
གྱི་མི་རྣམས་ཡན་ཅན་གྱི་འདྲི་འདྲིས་ནས་རྟོག་ཞིབ་
བྱེད་པའི་ཆེ་དང་པོ་ཉི་མ་ཁ་གསལ་རིང་ལ་ཁོ་ཆོས་གྱི་འདྲི་
འདྲིས་སྤྱི་བས་དང་། ལམ་སྤང་། ཁང་བྱིས་སོགས་མ་ཐོང་
ཞིང་། མི་མང་པོ་དང་ཐུག་འབྲུད་བྱེད་པ་དང་། གསོལ་
སྟོན། དགོང་ཆོགས། མང་ཆོགས་ཀྱི་ཆོགས་ཆེན་སོགས་ལ་
ཞུགས་ནས་གདམ་སྒྲ་ཆོགས་ཐོས་པ་དང་། ཡིག་ཆ་སྒྲ་ཆོགས་
མ་ཐོང་བ་དེ་དག་ནི་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱང་ཚུལ་དང་།
དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་ཕྱོགས་རེ་བ་དང་། དངོས་པོ་དེ་དག་
གི་བྱུང་འབྲེལ་བ་ཅམ་ཡིན་ལ། དེ་དག་ལ་ཤེས་པ་མངོན་
སྤྱུང་གྱི་སྤྱབས་ཞེས་བྱ་རྟེ། དེ་ནི་ཆོར་བ་དང་སྤྱང་བ་སྟེ།

བའི་དུས་སྐབས་ཡིན་ཞིང་། དེ་ཡང་ཡན་མན་གྱི་དངོས་པོ་
 བྱེ་བྲག་པ་དེ་དག་གིས་རྟོག་ཞིབ་ཚོགས་པའི་སྐྱེ་ཞབས་རྣམས་
 གྱི་དབང་པོར་རུས་པ་བརྟན་ནས་ཁོ་ཚོར་ཚོར་བ་སྐྱེས་ཤིང་།
 བླད་པར་སྒྲང་བ་མང་པོ་དང་། སྒྲང་བ་དེ་དག་བར་གྱི་
 བྱའི་འབྲེལ་བ་རགས་པ་ཅམ་ཞིག་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ལ། དེ་ནི་
 ཤེས་པའི་དུས་སྐབས་དང་པོ་ཡིན། དུས་སྐབས་འདིར་མི་
 རྣམས་ལ་ད་དུང་གཏིང་ཟབ་མེད་དོན་སྤྱི་ཤར་མི་བྱལ་ཅིང་།
 ཚད་མ་རིག་པ་(གཏན་ཚིགས་རིགས་པ་)དང་མཐུན་པའི་་་་
 སྒྲིམ་ཚིག་ཀྱང་རྟོད་མི་བྱལ།

དེ་ནས་མི་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ལག་ལེན་རྒྱན་མ་་་
 ཆད་པར་བྱས་པའི་དབང་གིས་ལག་ལེན་བྱེད་སྐབས་ཚོར་བ་་་
 དང་སྒྲང་བ་སྐྱེད་བྱེད་གྱི་བྱའི་དངོས་པོ་དང་ཡང་དང་ཡང་དུ་་་
 བླད་ཅིང་། དེ་དག་བླད་པས་མི་རྣམས་ཀྱི་བླད་པར་ཤེས་པའི་
 རྒྱན་རིམ་དེ་སྤྱི་བྱར་བའི་འཕྲོ་འཁྱར་(འཕྱར་མཚོང་ལྟ་བུ་)
 ཞིག་བྱང་སྟེ་དོན་སྤྱི་སྤྱོས་པ་ཡིན། དོན་སྤྱི་ཞེས་པ་འདི་དངོས་
 པོ་སྤྱི་སྤྱོད་སྒྲང་ཚུལ་དང་། དངོས་པོ་སྤྱི་སྤྱོད་ཕྱོགས་ར་
 བ་དང་། དངོས་པོ་དེ་དག་གི་བྱའི་འབྲེལ་བ་འཛིན་པ་

ཅམ་མ་ཡིན་དེ། དངོས་པོ་དེ་དག་གི་ངོ་བོ་དང་། དངོས་
 པོ་དེ་དག་གི་ཆ་མཐའ་དག་དང་། དངོས་པོ་དེ་དག་གི་ནང་
 གི་འབྲེལ་བ་རྣམས་ཀྱང་འཛིན་ཐུབ་པ་ཡིན། དེ་ལྟར་དོན་
 གྲུ་དང་ཚོར་བ་གཉིས་ལ་གྲངས་ཚད་སྤྱིང་ནས་བྱུང་པར་ཡོད་་་
 པར་མ་ཟད། རང་བཞིན་གྱི་སྤྱིང་ནས་ཀྱང་བྱུང་པར་ཡོད།
 དོན་གྲུའི་རྗེས་སུ་འབྱངས་དེ་སུ་མཐུད་ནས་བྱུན་གཙོད་དང་་་
 རིག་འདིད་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་ལ་བརྟེན་ན་ཚད་མ་རིག་པ་དང་་་
 མཐུན་པའི་ཚིག་ཐག་གཙོད་ཐུབ་པ་ཡོད། “ཀླུ་ཁབ་
 གསུམ་གྱི་སྦྱང་”ལས་“སྦྱིན་མ་བརྒྱས་ཅམ་བྱས་ནས་ཐབས་་་་
 ཤིག་རྟེན་”ཅེས་པ་དང་། རང་རིའི་ཕལ་སྐད་ལ་“ང་བསམ་
 བཞོ་ཞིག་གཏོང་དུ་རྒྱལ་དང་”ཞེས་པ་ནི་མི་རྣམས་ཀྱི་ཁྲད་་་
 པར་གར་བའི་དོན་གྲུར་བརྟེན་ནས་བྱུན་གཙོད་དང་རིག་་་་་
 འདིད་བྱེད་པ་དེ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ནི་ཤེས་པའི་དུས་སྐབས་
 གཉིས་པ་ཡིན། དེས་ན་གོང་གསལ་བྱི་ནས་ཡོང་བའི་རྟོག་
 ཞིབ་ཚོགས་པའི་སྒྲ་ཞབས་རྣམས་ཀྱིས་དབྱུད་གཞི་རྣམ་པ་སྒྲ་་་
 ཚོགས་བསགས་ཤོག་“བསམ་མཛོ་ཞིག་བཏང་”བའི་རྗེས་སུ་་་
 “གྲུང་བྱུང་དང་གི་རི་པོ་ན་འགོག་པའི་མི་རིགས་འཐབ་ཕྱོགས་